

# HIỆP NGHỊ KHUNG VỀ HỢP TÁC QUỐC TẾ

Giữa Khoa Ngoại ngữ - Đại học Thái Nguyên, Việt Nam

và

Học viện Giáo dục và Văn hoá Quốc tế - Học viện Sư phạm Quảng Tây, Trung Quốc

Nhằm góp phần tăng cường hợp tác song phương giữa Việt Nam và Trung Quốc cũng như sự hợp tác song phương giữa Khoa Ngoại ngữ - Đại học Thái Nguyên và Học viện Sư phạm Quảng Tây Trung Quốc, đặc biệt trong lĩnh vực hợp tác đào tạo. Sau khi tìm hiểu bàn bạc trao đổi, hai bên thống nhất chính thức ký kết Biên bản ghi nhớ hợp tác với những nội dung sau:

I. Hai bên đồng ý xây dựng mối quan hệ hợp tác quốc tế hữu nghị, thúc đẩy giao lưu trao đổi giáo viên, tăng cường hiểu biết và phát triển giao lưu học thuật giữa hai bên.

II. Hai bên đồng ý cử đoàn đại biểu của trường đối tác sang thăm và làm việc tại nhà trường theo nhu cầu hợp tác để bàn bạc về các điều khoản hợp tác. Kinh phí của đoàn đại biểu trong thời gian làm việc sẽ do bên tiếp đón chịu trách nhiệm. Đoàn đại biểu tự chi trả khoản kinh phí đi lại quốc tế.

III. Hai bên thống nhất các điều khoản hợp tác giáo dục sau:

1. Trao đổi sinh viên giữa hai trường: Hai trường tổ chức cử sinh viên sang trường đối tác học tập và thực tập ngắn hạn;

2. Phía Việt Nam có thể cử cán bộ giáo viên sang học tập nâng cao trình độ 1 tháng đến 3 tháng tại Học viện Sư phạm Quảng Tây căn cứ vào nhu cầu phát triển của nhà trường. Học viện Sư phạm Quảng Tây miễn thu học phí. Các khoản phí đi lại quốc tế, kí túc xá, sinh hoạt, y tế và tài liệu học tập do học viên tự chịu trách nhiệm;

3. Trao đổi giáo viên giữa hai trường: Hai trường cử giáo viên sang trường đối tác tham gia giảng dạy tiếng Trung hoặc tiếng Việt theo nhu cầu giảng dạy của trường đối tác;

4. Mở rộng hoạt động giao lưu học thuật giữa hai nhà trường, như: triển lãm văn hoá, nghiên cứu khoa học, hội nghị quốc tế v.v. Trao đổi tài liệu sách giáo khoa và thông tin giao lưu nghiên cứu khoa học, giáo dục định kì hoặc không định kì;

IV. Dựa trên nguyên tắc bình đẳng, tin tưởng, tôn trọng và hiểu biết lẫn nhau, hai bên đồng ý cùng nhau nghiên cứu về những điều khoản có liên quan, đồng thời sớm đi đến kí kết hợp tác xây dựng Học viện Khổng Tử tại tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Biên bản hợp tác được lập thành 02 bản tiếng Việt và 02 bản tiếng Trung, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 bản tiếng Việt và 01 bản tiếng Trung.

  
ĐẠI DIỆN KHOA NGOẠI NGỮ  
KHOA  
NGOẠI NGỮ  
ĐẠI HỌC THÁI NGUYÊN

Ông LÊ HỒNG THẮNG

Chức vụ: Quyền trưởng khoa Ngoại ngữ  
Đại học Thái Nguyên

Ngày tháng năm  
ĐẠI DIỆN HỌC VIỆN SƯ PHẠM QUẢNG TÂY

Ông Diệp Đức Minh

Chức vụ: Phó Bí thư Đảng ủy  
Học viện Sư phạm Quảng Tây

